

Anexa nr. 29 - COMISIA DE FILOLOGIE

STANDARDE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE – DEZVOLTARE

Conf. univ. dr. Eva-Nicoleta Burdușel
Departamentul de Studii Anglo-Americane și Germanistice
Facultatea de Litere și Arte
Data raportării: 7 mai 2025

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii ¹	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul
1. Activitatea profesională și didactică (A1)	1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară	1.1.1. Carte ² de autor unic, având la bază teza de doctorat. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Aldous Huxley's Cultural Context</i>, Editura ULBS, Sibiu, 2005, 206 p. ISBN 973-739-183-7		30p 30p	cartea
		1.1.2. Autor sau coautor de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche). 1. Burdușel Eva Nicoleta, <i>The Human Situation revisited: contemporary approaches to literature, culture and translation studies</i>, Editura ULBS, Sibiu, 2023, 208 p. ISBN 978-606-12-1996-4 2. Burdușel Eva Nicoleta, Terian Andrei, Varga Dragoș, Vancu Radu, Preda Daniela, Toroczka Ciprian, <i>Literatură și spiritualitate: perspective interdisciplinare</i>, Editura Astra Museum, Sibiu, 2014, 224 p. ISBN 978-606-733-006-9 3. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Cultural paradigms in literary context: Aldous Huxley</i>, Editura ULBS, Sibiu, 2016, 239 p. ISBN 978-606-12-1344-3 4. Burdușel Eva Nicoleta, capitol „Necesitatea traducerilor în limba română – deziderat al clericilor și cărturarilor laici din Țările Române” in <i>Traducători și traduceri în limba română în sec XVII-XVIII</i> eds. Dejică Daniel, Vîlceanu Titela, Editura Prouniversitaria, București, 2024, 153 p. ISBN 978-606-26-1813-1 5. Burdușel Eva Nicoleta, capitol „Cultural and Linguistic Transfer in the Translation of Religious Texts into Romanian” în <i>Translation Times. Texts, Contexts and Environments</i>, eds. Titela Vîlceanu, Yves Gambier, Ramune Kaspere, Nadina Vișan, Editura Prouniversitaria, București, 2024, ISBN 978-606-26-1702-8, 176 p	(a) autor/ coautor	40p / 20p	fiecare carte
			(b) autor/ coautor	30p / 15p	fiecare carte
				30p	
				15p	
				30p	
				15p	
				15p	
				3x15p = 45p 2x30p = 60p Total = 105 p	

¹ Responsabilitatea de a stabili concordanța dintre conținutul cerințelor și cel al realității – așa cum decurge aceasta din activitatea candidatului – revine comisiei de concurs.

² La subpunctele 1.1., 1.2. și 1.3, pentru lucrările reeditate se ia în considerare doar o singură ediție – cea indicată de autor.

2. Activitate de cercetare (A2)		1.1.3. Coordonator / coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate)	(a) coordonator /coautor	30p /20p	fiecare carte
			(b) coordonator/coautor	25p / 15p	fiecare carte
		1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu text(e) aparținând altui autor decât cel al ediției.	(a) autor/ coautor	25p / 15p	fiecare carte
			(b) autor/ coautor	20p / 10p	fiecare carte
		1.1.5. Editarea – (a) în străinătate; (b) în țară – de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shop-uri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.	(a) coordonator (editor) / co-editor	20p /10p	fiecare volum
			(b) coordonator (editor) / co-editor	10p / 7p	fiecare volum
		Burdușel Eva Nicoleta , Matiu Ovidiu, Tomuș Anca, Preda Daniela, <i>Cultural Encounters. The Mosaic of Urban Identities (Marseille – France 2013)</i> UNEECC Conference Proceedings (vol 6), Editura ULBS, Sibiu, 2014, 187 p., ISSB 2068-2123		7p	
	1.2. Traduceri	1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați 1. Burdușel Eva Nicoleta , Matiu Ovidiu, Coman Daniel, Selejan Corina, General <i>Dictionary of Romanian Literature</i> , Editura Semne, București, 2021, 729 p, vol 1 A/K, 757 p, vol 2 L/Z ISBN 978-606-15-1438-0 (traducător 372 pagini – 36 capitole) 2. Burdușel Eva Nicoleta (traducător) , <i>Quality Management</i> , Calidus, Wismar, 2008, 241 p, 2008, ISBN 978-3-940677-50-1 (Oprean Constantin. Kifor Claudiu - autori)	autor/coautor	15p / 10p 2x10p= 20p 15p Total = 35p	fiecare carte
		1.2.2. Dotarea unei traduceri cu aparat critic (note bio-bibliografice, note și comentarii).	autor / coautor	15p / 7p	fiecare carte
	1.3. Material didactic	Curs sau manual universitar cu ISBN. 1. Burdușel Eva Nicoleta , <i>Notes on the modern polyphonic novel</i> , Editura ULBS, Sibiu, 2007, 167 p. ISBN 978-973-739-527-6 2. Burdușel Eva Nicoleta , <i>Effective communication for legal professionals</i> , Editura ULBS, Sibiu, 2015, 140 p, 978-606-12-1209-5 3. Burdușel Eva Nicoleta , <i>Reforma academică în context european</i> , Editura ULBS, Sibiu, 2007, 88 p. ISBN 978-973-739-528-3	autor / coautor	20p / 10p 20p 20p 20p Total 3x20p = 60p	fiecare carte
	1.4. Îndrumare	Conducător de doctorat.		10p	calitatea
	2.1. Articole, studii, recenzii	2.1.1. publicate în reviste științifice indexate WoS, Scopus; <u>Autor (12):</u> 1. Burdușel Eva Nicoleta , <i>A Culture-Based Analysis of Literary Translation and the Role of Digital Humanities</i> , în “Revue Roumaine de Linguistique” (AHCI) nr 1-2/2025, ISSN print și eISSN 0035-3957 2. Burdușel Eva Nicoleta , <i>The Social Construction of the Public Intellectual. A Plea for the Humanities</i> , în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 11-12 / 2024, ISSN print 0255-0539, electronic 3061-2217) p 81-84 3. Burdușel Eva Nicoleta , <i>The Power of Culture as the most Enduring Means of Survival out of the Contemporary Crisis: The Role of Humanities Revisited</i> , în	autor / coautor de articol	25p / 15p 12x25 = 300p	fiecare articol sau recenzie

		“Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 11-12 / 2022, ISSN print 0255-0539, electronic 3061-2217) p 100-104 4. Burdușel Eva Nicoleta, <i>The Role of Cultural Translation for Literary Historiography</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 10 / 2021, ISSN print 0255-0539, electronic 3061-2217) p 88-90 5. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Life Writing: from the Story of the World to the Story of the Self</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 8 / 2020 ISSN print 0255-0539, electronic 3061-2217) p 26-28 6. Burdușel Eva Nicoleta, <i>An Intercultural Approach to Translation Literature, Soft Power and Global Diplomacy</i>, în Transylvanian Review, (AHCI) vol. XXVIII, suppl. 1/2019 (Romanian Literature in the Digital Age); ISSN: 1221-1249, p. 263-273 7. Burdușel Eva Nicoleta, <i>A Cultural Approach to Legal Translation. Contemporary Perspectives and Challenges</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 11-12/2019, p 82-86 8. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Cultural Diplomacy – Literary Representations of Soft Power and Smart Power: Tradition and Modernity</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) no.11/2018, p. 100-104 9. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Literature and multiculturalism: connecting cultures and mapping the world through language and storytelling</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 9/2017, p. 1-4 10. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Latinity. A Paradigm Shift from Global Language to Enabler of Globalization</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 9/2017, p. 83-85 11. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Retorica discursului omiletic. Despre puterea și lumina cuvântului</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 3/2016, p. 79-83 12. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Reinventing culture in the information society. A Sustainable Approach</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 2/2014, p. 84-88 <u>Co-autor (1)</u> Burdușel Eva Nicoleta, Petrașcu Mirela, <i>Contemporary Cultural Consumption. Perspectives and Challenges</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 3/2017, p. 40-43 <u>Recenzie (1)</u> Burdușel Eva Nicoleta, Review: Stefan Helgesson, Mads Rosendahl Thomsen: <i>Literature and the World</i>, în “Transilvania” (SCOPUS, EBSCO) nr 9/2023, p. 43-45	1x15=15p Total = 315p	
		2.1.2. publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus, EBSCO sau indexate concomitent în cel puțin 2 BDI, altele decât cele de sub 2.1.1. (se exclude Google Scholar/Academic); <u>Autor (10):</u>	recenzie 10p 1x10 = 10p	
		autor / coautor de articol recenzie	15p / 7p 5p	fiecare articol sau recenzie

		1. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Author Invisibility versus Translator Visibility in the Works of Elena Ferrante</i>, în <i>Caietele Lucian Blaga</i>, vol XXIV nr. 1-2/2024. ISSN 2601-7776 / 1842-435X. 2. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Theodoros sau despre frumusețea uitată a vieții</i>, în <i>Caietele Lucian Blaga</i>, vol 24 nr 1-2/2023. ISSN 2601-7776 / 1842-435X, p. 140-152 3. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Multiple Levels of Culture. A Paradigm Shift from Word to Image. The Law of Diminishing Returns</i>, în <i>Caietele Lucian Blaga</i>, nr 3/2021. ISSN 2601-7776 / 1842-435X, p. 5-13 4. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Literary Geography and Cultural Translation</i>, în <i>Caietele Lucian Blaga</i>, nr 1-2/2020. ISSN 2601-7776 / 1842-435X, p. 256-261 5. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Cultural Intelligence – A New Paradigm of International Relations</i>, în <i>Romanian Review of Political Sciences and International Relations</i>, (EBSCO, ERIH PLUS, DOAJ, Ulrich's) vol XIII, nr 2/2016, ISSN online: 2285-7540; ISSN print: 1584-1723; ISSN-L: 1584-1723, p. 49-57 6. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Intercultural Communication – Vector of Reconciling Differences. Case Study: Confucius Institute – Best Practice in Understanding Cultural Diversity</i>, în <i>Acta Universitatis Lucian Blaga seria Jurisprudentia</i> (HeinOnline, CEEOL, EBSCO), ISSN 1582-4608, nr. 1/2014, pp. 247-254 7. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Interdisciplinary Perspectives in Cultural Diplomacy</i>, în <i>Acta Universitatis Lucian Blaga seria Jurisprudentia</i> (HeinOnline, CEEOL, EBSCO), nr. 1/2015 (ian-iunie 2015, anul xiv) ISSN: 1582-4608, pp.238-243 8. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Cultural Paradigms in the Evolution of Universities. Education as a Fundamental Human Right</i>, în <i>Acta Universitatis Lucian Blaga seria Jurisprudentia</i> (HeinOnline, CEEOL, EBSCO), supplement, supplement/2014 ISSN 1582-4608, pp. 427-434 9. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Curriculum Design in view of Graduate Empowerment – Communication Strategies</i>, în <i>Management of Sustainable Development</i>, vol. 4, no. 2/2012, online ISSN: 2247-0220; print ISSN: 2066-9380, p.17-20 10. Burdușel Eva Nicoleta, Oprean Constantin, Oprean Camelia, <i>A Change Management-Based Approach of the Dynamics of Higher Education Institutions</i>, „Revista economica” nr. 4 (51)/2010, ISSN 1582-6260, pp.217-223 <u>Co-autor (6)</u> 1. Burdușel Eva Nicoleta, Song Shaofeng, Li Caiyue, <i>Intercultural Communication in Teaching Chinese to European Students</i>, în <i>Management of Sustainable Development</i>, vol. 7, no. 2/2015, online ISSN: 2247-0220; print ISSN: 2066-9380, p. 39-41		10x15 = 150p 6x7 = 42p Total = 192p
--	--	--	--	---

		2. Burdușel Eva Nicoleta, Oprean Constantin, Liu Qian, <i>Cultural Institutes – Enablers of Sustainable Development</i>, în Management of Sustainable Development, vol. 7, no. 2/2015, online ISSN: 2247-0220; print ISSN: 2066-9380, p. 31-33 3. Burdușel Eva Nicoleta, Oprean Camelia, <i>Managing Academic Internationalization: A Culture-Based Approach</i>, în Management of Sustainable Development, vol. 6, no. 2/2014, online ISSN: 2247-0220; print ISSN: 2066-9380, p. 5-8 4. Burdușel Eva Nicoleta, Oprean Camelia, <i>A Holistic Approach to Higher Education. Challenges and Changes for the Sustainable University</i>, în Management of Sustainable Development, vol. 3, no. 1/2011, online ISSN: 2247-0220; print ISSN: 2066-9380, p. 31-33 5. Burdușel Eva Nicoleta, Bălan Liviu, Dărăban Lăcrămioara, <i>A Collaborative Approach Towards Higher Education Quality Improvement: Continental Automotive Systems – Lucian Balga University of Sibiu Partnership in view of Competence Development</i>, în Management of Sustainable Development, Special issue UNESCO.2011; ISSN 2066-9380; p. 37-43 6. Burdușel Eva Nicoleta, Oprean Constantin, Zhang Wei, Vanu Alina, <i>The added-value of the Confucius Institute to the sustainable development of LBUS by means of information and communication technology</i>, în Management of Sustainable Development, vol. 2, no. 2/2010, online ISSN: 2247-0220; print ISSN: 2066-9380, p. 37-40			
		2.1.3. publicate în analele/buletinele/anuarele universităților/Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice: (a) în străinătate; (b) în țară;	(a) autor / coautor de articol	15p / 7p	fiecare articol sau recenzie
			(a) recenzie	5p	
			(b) autor / coautor de articol	10p / 5p	fiecare articol sau recenzie
			(b) recenzie	5p	
		b) autor (9) 1. Burdușel Eva Nicoleta, <i>The Role of Literary Translation as Linguistic and Cultural Mediation</i>, în Analele Universității București. Limbi și literatură străine (Linguistic Bibliography BRILL, MLA Database), Editura Universității din București, anul LXXI – 2022, nr 2, ISSN 1220-0263, p. 9-14 2. Burdușel Eva Nicoleta, <i>A Cultural Approach to the Role of Public Intellectuals</i>, în vol. Intercultural Exchanges in the Age of Globalization, Manolache Gh ed., Lambert Academic Publishing, 2015, ISBN 978-3-659-775532-3, p. 151-162 3. Burdușel Eva Nicoleta, <i>From Culture Shock to Cultural Diplomacy – Soft Power in International Relations</i>, în volumul Conferinței Strategies XXI: Strategic Changes insecurity and International Relations, secțiunea: Public and Intercultural Communication and Social Security, vol. 2, 2014, ISSN 2285-8415 ISSN-L 2285-2318, p. 218-222		9x10 = 90p	

		4. Burdușel Eva Nicoleta, <i>The Art of Writing, Reading and Living – Between Tradition and Modernity</i> Conference Proceedings: European Integration between Tradition and Modernity, 2013, p. 557-561 5. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Reflections on the Nature of Art in Nobel Prize for Literature Acceptance Speeches</i>, Conference Proceedings: Literature Discourse and Multicultural Dialogue, 2013, în vol „Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue”, section: Language and Discourse, Editura Arhipelag xxi, 2013, ISBN 978-606-93590-3-7, p. 745-748 6. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Metaphors of Vision</i>, în The English Connection. 40 years of English Studies at LBUS, edited by UNESCO-CEPES & ULBS (eds. E. Gilder, A. Mitrea, A.K. Schneider), Bucharest & Sibiu 2010; ISBN 92-9069-195-6, ISBN 973-739-952-6; p. 79-86 7. Burdușel Eva Nicoleta, <i>A Scientific Outlook on the World</i>, în <i>ABC Studies</i>, ULBS Press, vol. 8, iunie 2007, ISSN 1841-1489, p.86-98 8. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Essayistic Literature – A Search for Meaning and Method in a World of Contradictions</i>, în <i>Profesionalizarea Carierei Didactice Universitare</i>, secțiunea Limbi Străine, coord. Marioara Patesan, Mihai Macovei, Florin Petrut, Ed. Academiei Forțelor Terestre, Sibiu 2006, ISBN 973-7809-42-4; 978-973-7809-42-1 9. Burdușel Eva Nicoleta, <i>Travelling Eastwards: Exploring the World Through Storytelling</i> în volumul <i>Views of the East. Travel and Intercultural Communication in Europe</i>, editor Oana Cogeanu, 2016, Editura Universității AL.I. Cuza, Iași, ISBN 978-606-714-277-8, p. b) co-autor (9) 1. Burdușel Eva Nicoleta, Bălan Liviu, Oprean Anca, <i>Quality Management Principles in the University-Industry Partnership, Balkan Region Conference on Engineering and Business Education</i>, vol. 1, issue 1, Nov 2015 2. Burdușel Eva Nicoleta, Preda Daniela, <i>University and Community – Collaboration for Cultural Sustainability and Economic Growth</i>, in UNEECC Forum (Umea, Sweden 23/24 Oct 2014), Conference Proceedings 2014, publicat în 2015 vol. 7, ISSN: 2068-2123, pp. 160-164 3. Burdușel Eva Nicoleta, Preda Daniela, <i>Sibiu – European Capital of Culture. Best Practices for Promoting Multiculturalism. Case Study: Erasmus Program</i>, in UNEECC Forum (Marseille, France 17/18 Oct 2013), Conference Proceedings 2013, publicat în 2014 vol. 6, ISSN: 2068-2123, pp. 183-187 4. Burdușel Eva Nicoleta, Bălan Liviu, Anca Plohod, <i>Public-Private Partnership: Synergy Between Higher Education Institutions and Business or Industrial Organizations</i>, publicat în ISI Conference		9x5 = 45p Total = 135p
--	--	---	--	---

		Proceedings 2012; ISBN 978-606-12-0369-7; ISSN 1943-6730; International Conference on Engineering and Business Education, Innovation and Entrepreneurship (Sibiu, Romania) 5. Burdușel Eva Nicoleta, Stoiciu Andreea, <i>Sustainable Higher Education for the 21st Century</i>, publicat în ISI Conference Proceedings 2012; ISBN 978-606-12-0369-7; ISSN 1943-6730; International Conference on Engineering and Business Education, Innovation and Entrepreneurship (Sibiu, Romania) 6. Burdușel Eva Nicoleta, Oprean Constantin, Vanu Alina, <i>Romanian Education Law: Between Constraints and Opportunities for a Sustainable Higher Education</i>, în „Management of Technological Changes” – <i>ISI Proceedings</i> of the 7th International Conference on Management of Technological Changes – Alexandroupolis, Greece (Sept. 1-3, 2011), ed. Costache Rusu; ISBN: 978-960-99486-1-6; ISBN (book 2): 978-960-99486-3-0; p. 709-712 7. Burdușel Eva Nicoleta, Oprean Constantin, Vanu Alina, <i>Innovation – Vector of Higher Education Sustainability</i>, in „Quality Management in Higher Education” – <i>ISI Proceedings</i> of the 6th International Seminar on Quality Management in Higher Education – Tulcea 2010, Romania (ed. Costache Rusu), ISBN: 978-973-662-566-4; ISBN (Volume 1): 97-973-662-267-1, p.255-257 8. Burdușel Eva Nicoleta, Bălan Liviu, Sere-Schneider Aurora, Schneider Markus, <i>Theoretical Perspectives and Outcomes of the Collaboration between an Academic Institution and an Engineering Organization. Case Study: ULBS – CAS Partnership</i>, în Balkan Region Conference on Engineering and Business Education & International Conference on Engineering and Business Education; <i>ISI Conference Proceedings</i>, vol. 1, eds. Constantin Oprean, Norbert Grunwald, Claudiu Kifor, Editura ULBS 2009; ISBN 978-973-739-848-2; ISSN 1843-6730, p.240-243 9. Burdușel Eva Nicoleta, Neamțu Mihai, Dobrotă Luminița, <i>The Role of Diet in Developing Bronchitic Asthma in Children</i>, in Conference Proceedings of the 8th International Congress of Pediatrics, 2007			
		2.1.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN.		2p	fiecare articol, până la un maximum de 50p
	2.2.Activitate editorială	2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b). Language editor (perioada 2008-2020) – Journal of Management for Sustainable Development ISSN 2066-9380 print 2247-0220 online	(a) / (b)	15p / 10p 10p	fiecare atribuție
		2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a) / (b)	7p / 5p	fiecare atribuție (nu fiecare referat)

		Referent științific al Editurii ULBS		5p	
2.3. Granturi științifice		2.3.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare.	director	30p	fiecare proiect
		<u>Membru</u> 1. Burdușel Eva Nicoleta Membru echipa de traducători a proiectului <i>Prezervarea și valorificarea patrimoniului literar românesc folosind soluții digitale inteligente pentru extragerea și sistematizarea de cunoștințe</i> INTELLIT (proiect CNCS-UEFISCDI Director: Acad. Simion Eugen, cod PN-III-1.2.-PCCDI-2017-0821 – perioada de implementare a martie 2018 – 31 decembrie 2021) 2. Burdușel Eva Nicoleta Membru (expert formare și internaționalizare) în echipa proiectului FORTHEM (Fostering Outreach within European Regions, Transnational Higher Education and Mobility) (perioada februarie 2023 – decembrie 2026) 3. Burdușel Eva Nicoleta – Membru în echipa de proiect COST CA18215 – China in Europe Research Network – (substitute member) (perioada de implementare 2019-2024)	membru	15p 3x15 = 45p	fiecare proiect
		2.3.2. finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare.	titular	10p 10p	fiecare proiect
	2.4. Comunicări	prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review, (a) în străinătate sau (b) în țară (a) în străinătate a) <u>în străinătate (5)</u> 1. <i>University and Community: Collaboration for Cultural Sustainability and Economic Growth</i> (co-autor) Conferință internațională UNeECC, Umea, Suedia, 23-24 octombrie 2014 2. <i>Confucius Institute at Lucian Blaga University of Sibiu – connecting economy and culture for innovation and sustainability</i> , Confucius Institute Board Meeting organizată la Beijing Language and Culture University, 6 decembrie 2013 3. <i>Sibiu – European Capital of Culture. Best Practices for Promoting Multiculturalism. Case Study: Erasmus Program</i> , 7th UNeECC Interdisciplinary Conference Cultural Encounters. The Mosaic of Urban Identities, Marseille, Franța, 17-18 octombrie 2013		4p / 2p 5x4p = 20p 56x2p = 112p Total 132 p	

		4. <i>The Construction of the Connotation of Confucius Institutes and their Ability to Serve the Community</i>, Fourth Confucius Institute Conference Confucius Institute and Community Service Confucius Institute Seminar at BLCU Beijing, China, 9-10 decembrie 2009 5. <i>The Importance of the Confucius Institute for the Development of the Academic and Research Exchanges Between Romania and China</i>, Third Confucius Institute Conference: Confucius Institutes and Global Education, Beijing, China, 8-18 decembrie 2008 b) <u>în țară (56)</u> 1. The Growing Need for Intercultural Communication as a Fundamental Transversal Competence for Employability, 12th International Conference “Synergies in Communication” ASE Bucharest, 31st Oct – 1st Nov 2024 2. Author Invisibility versus Translator Visibility in the Works of Elena Ferrante, Workshop on Visibility in Translation, Terminology and Lexicology in the framework of the International Annual Conference of the Faculty of Foreign Languages and Literature, Bucharest 23-24 Nov 2024 3. Religious and Cultural Diplomacy in Monastic Contexts: Capitalization of both Tangible and Intangible Cultural Heritage, 2nd ELABCHROM International Conference Tangible and Intangible Cultural Heritage. A Dichotomy under Debate, Sibiu, 24-25 Oct 2024 4. A Cultural Analysis of the Translation of Foreign Novels into Romanian between 1990-2000, the 4th Translation Times International Conference, Craiova, 5 Dec 2024 5. Cultural Transfer in Monastic Context. The Art of Translation in the 17th-18th centuries, 3rd International Conference “Translation Times”, Craiova România, 7-8 decembrie 2023 6. Literature as an Invaluable Asset for Intangible Cultural Heritage, 1st ELABCHROM International Conference “Revisiting Cultural Heritage: Novel Approaches, Innovative Methods and Transnational Connections”, Sibiu, România, 26-27 octombrie 2023 7. Challenges and Complexities of Legal Translation: Aspects of Linguistic and Cultural Mediation, 13th International Conference of “Professional Communication and Translation Studies”, Timișoara, România, 30-31 martie 2023 8. <i>Promoting Translator’s Visibility in the Literary Field</i>, 32nd International Conference on “British and American		
--	--	---	--	--

		Studies”, Timișoara, România, 11-13 mai 2023 9. <i>Literary translation, comparative literature and cultural promotion: exploring the intricacies of literary translation</i>, International Conference “Translation Times” Craiova, România, 8-9 decembrie 2022 10. <i>Challenges to Legal Translation. A Cultural Approach</i>, 1st International Conference “Translation Times”, Craiova, România, 9-10 decembrie 2021 11. <i>The Power of Literature to Connect Souls and Spaces. Literary and Cultural Geography</i>, 20th International Conference “Language Literature and Cultural Policies Bridges that Separate and Walls that Connect”, Craiova, România, 17-18 decembrie 2021 12. <i>The Role of Literary Translator as Linguistic and Cultural Mediator</i>, Conferința Internațională Anuală a Facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității București, în cadrul atelierului “Noi Provocări în Lexicologie, Terminologie, Traducere și Interpretare”, București, România, 26 noiembrie 2021 13. <i>Literary Chronology vs Temporal Chronology</i>, conferința internațională “When Is Theory?” Cluj-Napoca, România, 15-16 aprilie 2021 14. <i>The Role of Cultural Translation for Literary Historiography</i>, conferința “Exploring the World Cultural Archives” Sibiu, România, 26 martie 2021 15. <i>Shifting Paradigms in Contemporary Cultural Context</i>, conferința internațională “Locations and Dislocations of Theory”, Craiova, România, 9-10 martie 2020 16. <i>The Healing Properties of Food: The Nature-Nurture Relation Illustrated in Literature</i>, la EAST-WEST Cultural Passage Conference: “Craving Planet Earth: Food in Culture - Past, Present and Future”, Sibiu, România, 7-9 noiembrie 2019 17. <i>Books as an Embodiment of Cultural Interpretations of the World: Connecting Language, Race, Culture, and Memory by Means of Storytelling</i>, Conferința Internațională III “Symposium on Books, Travels and Travelers: Count Vlad Tepes Dracula and the Discourse of Blood” Sibiu, România, 24-28 iunie 2019 18. <i>Aspecte ale conturării literaturii și identității naționale în geografia culturală globală</i> Conferința “Granite ale literaturii romane: lingvistice, istorice, geografice” București, România, 7-8 decembrie 2018 19. <i>Continuity between Chinese Tradition and Modernity: Art as a Core Component of Cultural Diplomacy</i>, Conferința Internațională “Chinese			
--	--	--	--	--	--

		Modernity Then and Now”, Universitatea București, România, 24-25 noiembrie 2018 20. <i>A Cultural Approach to Legal Translation. Contemporary Perspectives and Challenges</i>, Conferința Internațională “Synergies in Communication, Panel: Education through (Inter)Cultural Studies”, ASE București, România, 22-23 noiembrie 2018 21. <i>Soft power - the new dimension of cultural and public diplomacy</i>, Conferința Internațională “Intercultural Exchanges in the Age of Globalization: Instances of Power and Cultural Discourse”, Sibiu, România, 18-19 mai 2018 22. <i>The Confucius Institute at LBUS: Fundamental Strategies for Sustainable Development</i> (co-autor) Conferința internațională <i>The Confucius Project. A Friendship Bridge between China and the Danube Region Countries</i> Constanța, România, 2-4 iunie 2006 23. <i>Contemporary Cultural Consumption: Perspectives and Challenges</i> (co-autor) Conferința Internațională “Reading Matters”, Sibiu, România, 19-21 mai 2016 24. <i>Quality Management Principles in the University-Industry Partnership</i> (co-autor) Conferința Internațională IETEC-BRCEBE Sibiu, România, 1-4 noiembrie 2015 25. <i>Reconciling the Cultural Divide</i> Conferința Internațională “Reconstruind Latinitatea: Abordari Interdisciplinare si Transdisciplinare”, Sibiu, România, 29 iunie – 4 iulie 2015 26. <i>Travelling Eastwards: Exploring the World Through Storytelling</i>, First ENTICE International Conference “Going East: An Interdisciplinary Conference on Travel and Intercultural Communication”, Iași, România, 4-6 iunie 2015 27. <i>The Confucius Institute at LBUS: Centre for Excellence and Sustainable Development</i> (co-autor), Conferința Internațională “Romanian - Chinese Cooperation in the Global Context”, Sibiu, România, 12-14 mai 2015 28. <i>The Role of Heritage Asset in Cultural Diplomacy - A Parallel Analysis of the Carpathians and the Great Wall</i>, Conferința Internațională “Romanian Chinese Cooperation in the Global Context”, Sibiu, România, 12-14 mai 2015 29. <i>A Cultural Approach to Communication: Monologic or Dialogic</i>, Conferința Internațională “Information Science and Information Literacy”, Sibiu, România, 21-23 aprilie 2015 30. <i>Interdisciplinary Perspectives to Cultural Diplomacy</i>, Conferința		
--	--	---	--	--

		Internațională “Law and Cultural Diversity Interactions”, Sibiu, România, 21-22 noiembrie 2014 31. <i>Retorica Disursului Omiletic. Puterea cuvântului</i>, Conferința națională “Text și Discurs Religios”, Sibiu, România, 7-8 noiembrie 2014 32. <i>Managing Academic Internationalization: A Culture-Based Approach</i>, conferința internațională <i>Challenges, Performances and Tendencies in the Organization Management</i> Murighiol, România, 22-24 iunie 2014 33. <i>Cultural Paradigms of University Development. Education as a Fundamental Human Right</i>, Conferința Internațională <i>Reformele privind Consolidarea Statului de Drept în Țările Europene</i> Sibiu, România, 5-6 iunie 2014 34. <i>Changing Places on the Literary Map</i>, Conferința <i>Changing places</i>, Sibiu, România, 29-31 mai 2014 35. <i>A Cultural Approach to the Role of Public Intellectual</i>, Conferința Internațională <i>Intercultural Exchanges in the Age of Globalization</i> Sibiu, România, 15-16 mai 2014 36. <i>From Culture Shock to Culural Diplomacy – Soft Power in International Relations</i>, București, România, Conference Strategies XXI: <i>Strategic Changes insecurity and International Relations</i>, sesiunea: <i>Public and Intercultural Communication and Social Security</i>; Universitatea Națională de Apărare Carol I, 10-11 aprilie 2014 37. <i>Romanization of Chinese Characters</i>, Conferința Internațională <i>(Re)Constructing Latinity: National and Transnational Identities of Romance Cultures. Interdisciplinary and Transdisciplinary Approaches</i> Sibiu, România, 21-23 noiembrie 2013 38. <i>The Art of Writing, Reading and Living – Between Tradition and Modernity</i>, Conferința internațională <i>European Integration - Between Tradition and Modernity</i> Tg. Mureș, 24-25 octombrie 2013 39. <i>Interctultural Communication – Vector of Reconciling Differences. Case Study: Confucius Institute – Best Practice in Understanding Cultural Diversity</i>, Conferința Internațională <i>International Law and Cultural Diversity</i>, Sibiu, România, 30-31 mai 2013 40. <i>Portable Reading Solutions for the 21st Century</i>, Conferința internațională <i>Information Science and Information Literacy</i>, Sibiu, România, aprilie 2013 41. <i>Paradigm Shifts in Education in the Digital Era</i> (co-autor) Conferința internațională <i>Information Science</i>		
--	--	---	--	--

		and Information Literacy, Sibiu, România, aprilie 2013 42. <i>Public-Private Partnership: Synergy Between Higher Education Institutions and Business or Industrial Organizations</i> (co-autor) Sibiu, România, International Conference on Engineering and Business Education, Innovation and Entrepreneurship, 18-21 octombrie 2012 43. <i>Sustainable Higher Education for the 21st Century</i> (co-autor) Sibiu, România, International Conference on Engineering and Business Education, Innovation and Entrepreneurship, 18-21 octombrie 2012 44. <i>Aldous Huxley: The Counterpoint of Characters – The Counterpoint of Life</i> East-West Cultural Passage Conference: Literature and Music Sibiu, România, 10-12 mai 2012 45. <i>Best practice for successful education and curriculum design</i> 46. <i>E-Government for Sustainable Development: Its Impact on Education and Society</i> (co-autor) Information Science and Information Literacy, Sibiu, România, 23-24 aprilie 2012 47. <i>A Collaborative Approach Towards Higher Education Quality Improvement: CAS-LBUS Partnership in view of Competence Development</i> (co-autor) International Conference: Life after Graduation: The Role of Graduate Employment and Tracking Systems for Continuous Curricula Development and Quality Enhancement in Higher Education, Sibiu, România, 19-21 mai 2021 48. <i>A Holistic Approach to Higher Education</i> (co-autor) International Conference: Life after Graduation: The Role of Graduate Employment and Tracking Systems for Continuous Curricula Development and Quality Enhancement in Higher Education, Sibiu, România, 19-21 mai 2021 49. <i>The Changing Paradigm of Reading and the Implications of Recent ICT Development</i> (co-autor) Information Science and Information Literacy Sibiu – Romania, 14-15 aprilie 2011 50. <i>Contribuția Institutului Confucius la Dezvoltarea Durabilă a ULBS prin intermediul Tehnologiei Informației și Comunicării</i>, Simpozion Tendințe, Inovații, Oportunități în IDIFR. Utilizarea Tehnologiei Informatice pentru Educația la Distanță, Păltiniș, Sibiu România, 27-28 mai 2010 51. <i>A Change Management-Based Approach to the Dynamics of Higher Education Institutions</i> 17th International Economic Conference – IECS 2010, cu tema: The Economic World's Destiny: Crisis and Globalization? Sibiu, România, 13-14 mai 2010 52. <i>Re-Inventing Culture in the Information Society. A Sustainable</i>		
--	--	---	--	--

		Approach, Sibiu, România, First International Conference in Romania on Information Literacy Sibiu, România, 21-23 aprilie 2010 53. <i>Metaphors of Vision – Aldous Huxley</i>, Sibiu, conferința internațională 40 Years of Philological Studies at Sibiu România, 19-21 noiembrie 2009 54. <i>Theoretical Perspectives and Outcomes of the Collaboration between an Academic Institution and an Engineering Organization. Case Study: LBUS – CAS Partnership</i>, 5th Balkan Region Conference on Engineering and Business Education & 2nd International Conference on Engineering and Business Education, Sibiu, România, 15-17 octombrie 2009 55. <i>Theoretical and Applied Perspectives in Modernism</i>, Conferința Internațională Interface Between Theoretical and Applied Research Brașov, România, 4-5 aprilie 2008 56. <i>Aldous Huxley’s View of the Human Situation: The Double Crisis</i> Conferința Internațională Diversity and Communication in the Context of Globalization, Brașov, România, 23-24 martie 2007			
3. Recunoașterea și impactul activității (A3)	3.1. Traduceri	Carte științifică de autor publicată în străinătate, după ce a fost deja publicată în România sau în R. Moldova.		20p	fiecare carte
	3.2. Premii și distincții academice	Oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național.		10p	fiecare premiu
	3.3. Citări, mențiuni bibliografice, recenzări	3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN. 1.Amr T. Hammam, Ehab Sabry Mohamed, Safwat A. Mahmoud, Manal S. Fawzy, Amani Alrumayh, Abdelnasser Saber Mohamed, <i>Research capacity building requirements for researchers: An Experience from a Public Institute</i>, International Journal of Applied and Advanced Sciences 11(4) 2024 pages 62-71 in op.cit. Burdușel, Oprean, <i>A Holistic Approach to Higher Education – Challenges and Changes for the Sustainable University</i> Management of Sustainable Development Journal 2010 https://www.researchgate.net/profile/Manal-Fawzy/publication/380829557_Research_capacity_building_requirements_for_researchers_An_experience_from_a_public_institute/links/66df33d8f84dd1716cdfa89f/Research-capacity-building-requirements-for-researchers-An-experience-from-a-public-institute.pdf 2.Yuan Xinqun, Yu Le, Wu Hao, She Hanshi, Luo Jie, Li Xiaowen, Namaziandost Ehsan, <i>Sustainable Development Goals (SDGs) Priorities of Senior High School Students and</i>	2p <		

		<i>Global Public: Recommendations for Implementing Education for Sustainable Development (ESD)</i> in Education Research International, volume 22, pages 1-14, 2022 - op.cit. Stoiciu, Burduşel, <i>Sustainable Higher Education for the 21st Century</i> in Balkan Region Conference on Engineering and Business Education, vol 1, issue 1, pages 389-392, 2014 https://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1155/2022/2555168 3. Palade Horațiu Constantin, Nicolaescu Sergiu Ștefan, Kifor Claudiu Vasile, Bondrea Ioan, Bălan Liviu, <i>Managing Knowledge in Public-Private Partnership for R&D Centres</i>, Balkan Region Conference on Engineering and Business Education, vol 1, issue 1, pages 114-122, 2015 – op.cit. Burduşel, Bălan, Plohod, <i>Public-Private Partnership: Synergy between Higher Education Institutions</i> in Balkan Region Conference on Engineering and Business Education, vol 1, issue 1, pages 179-182, 2014 https://www.researchgate.net/publication/291952191_Managing_Knowledge_in_Public_Private_Partnerships_for_RD_Centres 4. Oprean Camelia, Stan Sebastian, <i>The Importance of Investing in Education for Sustainable Human Development. The Case of Romania</i>, Ekohomika 9(174)2015, pages 61-66 – op.cit. Oprean, Burduşel, Oprean, <i>A Change Management Based Approach to the Dynamics of Higher Education Institutions</i>, in Revista Economică, 2010 http://bulletin-econom.univ.kiev.ua/wp-content/uploads/2016/01/174_61-67.pdf 5. Bugăian L, <i>The Educational System of the Republic of Moldova: New Challenges and Opportunities</i>, Meridian Ingineresc, 2013, pages 51-55 – op.cit. Oprean, Burduşel, Oprean, <i>A Change Management Based Approach to the Dynamics of Higher Education Institutions</i>, in Revista Economică, 2010 http://bulletin-econom.univ.kiev.ua/wp-content/uploads/2016/01/174_61-67.pdf https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/The%20educational%20system%20of%20the%20Republic%20of%20Moldova.pdf 6. Bugăian L, <i>The Educational System of the Republic of Moldova: New Challenges and Opportunities</i>, Meridian Ingineresc, 2013, pages 51-55 – op.cit. Oprean, Burduşel, Oprean, <i>Romanian Educational Law: between constraints and opportunities for a Sustainable Higher Education</i>, Proceedings of the 7th International Conference of Technological Changes, September 2011, Alexandropulos, Greece http://bulletin-econom.univ.kiev.ua/wp-content/uploads/2016/01/174_61-67.pdf https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/The%20educational%20system%20of%20the%20Republic%20of%20Moldova.pdf 7. Bugăian L, <i>The Educational System of the Republic of Moldova: New Challenges and Opportunities</i>, Meridian Ingineresc, 2013, pages 51-55 – op.cit. Burduşel, Dărăban, Sere-		
--	--	--	--	--

		Schneider A, Schneider M., <i>Theoretical Perspectives and Outcomes of the Collaboration between an Academic Institution and an Engineering Organization. Case Study: ULBS – CAS Partnership in Balkan Region</i>. International Conference on Engineering and Business Education, Conference Proceedings part 1, ULBS, 2009 http://bulletin-econom.univ.kiev.ua/wp-content/uploads/2016/01/174_61-67.pdf https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/The%20educational%20system%20of%20the%20Republic%20of%20Moldova.pdf 8. Bugăian, Larisa, <i>Noi provocări și oportunități în sistemul educațional al Republicii Moldova</i>, Analele Științifice ale Universității Cooperatist-Comerciale din Moldova, nr 11/2012, ISSSN 1857-1239, pages 313-320, - op.cit. Oprean, Burdușel, Oprean, <i>A Change Management Based Approach to the Dynamics of Higher Education Institutions</i>, in 17th International Economic Conference Proceedings – September 2010, Tulcea, Romania https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/Noi%20provocari%20si%20oportunitati%20in%20sistemul%20educational%20al%20RM.pdf 9. Bugăian, Larisa, <i>Noi provocări și oportunități în sistemul educațional al Republicii Moldova</i>, Analele Științifice ale Universității Cooperatist-Comerciale din Moldova, nr 11/2012, ISSSN 1857-1239, pages 313-320, - op.cit. Oprean, Burdușel, Oprean, <i>Romanian Educational Law: between constraints and opportunities for a Sustainable Higher Education</i>, Proceedings of the 7th International Conference of Technological Changes, September 2011, Alexandropulos, Greece https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/Noi%20provocari%20si%20oportunitati%20in%20sistemul%20educational%20al%20RM.pdf 10. Bugăian, Larisa, <i>Noi provocări și oportunități în sistemul educațional al Republicii Moldova</i>, Analele Științifice ale Universității Cooperatist-Comerciale din Moldova, nr 11/2012, ISSSN 1857-1239, pages 313-320, - op.cit. Burdușel, Dărăban, Sere-Schneider A, Schneider M., <i>Theoretical Perspectives and Outcomes of the Collaboration between an Academic Institution and an Engineering Organization. Case Study: ULBS – CAS Partnership in Balkan Region</i>. International Conference on Engineering and Business Education, Conference Proceedings part 1, ULBS, 2009 https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/Noi%20provocari%20si%20oportunitati%20in%20sistemul%20educational%20al%20RM.pdf 11. Ali Abubakar, Mohd Din, <i>Bahasa Hukum Quanun Jinayat Aceh : Teks Lama Untuk Konteks Baru</i>, in Legitimasi Jurnal Hukum Pidana dan Politik Hukum vol 11, no 1 January-June / 2022, - op.cit Burdușel, <i>A Cultural Approach to Legal Translation. Contemporary Perspectives and Challenges</i>, Revista Transilvania, 2019, no 11, pages 82-86		
--	--	---	--	--

		file:///C:/Users/EVA-NICOLETA/Downloads/13450-41496-1-PB.pdf 12. Anastasia Atabekova, <i>Heritage Module within Legal Translation and Interpreting Studies: Didactic Contribution to University Students Sustainable Education</i>, in Sustainability (2021), 13, 3966, 1-32 – op.cit. Burduşel, <i>A Cultural Approach to Legal Translation. Contemporary Perspectives and Challenges</i>, Revista Transilvania, 2019, no 11, pages 82-86 file:///C:/Users/EVA-NICOLETA/Downloads/sustainability-13-03966-v2.pdf 13. Rodica Brad, <i>Vers un modèle didactique opératoire: de l'enseignementapprentissage du français juridique à la traduction du texte juridique et à la rédaction d'écrits professionnels</i>, Caietele Lucian Blaga, 2023, XXIV, ISSN 1842-435X, pg. 95-116 – op.cit. Burduşel, <i>A Cultural Approach to Legal Translation. Contemporary Perspectives and Challenges</i>, Revista Transilvania, 2019, no 11, pages 82-86 14. AG Yumaguzin, G Abdullina, L Abdullina, A Khaibullin, M Akilova, <i>The Formation of Legal Terminology in Bashkir and Turkish Languages</i>, in Astra Salvensis, Supplement no 1/2021, pages 517-529 – op.cit. Burduşel, <i>A Cultural Approach to Legal Translation. Contemporary Perspectives and Challenges</i>, Revista Transilvania, 2019, no 11, pages 82-86 file:///C:/Users/EVA-NICOLETA/Downloads/38-A.%20Yumaguzin%20G.%20Abdullina%20L.%20Abdullina%20A.%20Khaibullin%20M.%20Akilova%20Formation%20of%20Legal%20Terminology%20in%20Bashkir%20and%20Turkish%20Languages.pdf 15. C Oprean, S Stan, <i>The Importance of Investing in Education for Sustainable Human Development. The Case of Romania</i>, in Ekohomika, 9(174) 2015, pages 61-65 - op.cit. Burdusel, E.N. Cultural Paradigms in the Evolution of Universities. Education as a Fundamental Human Right, Acta Universitatis Lucian Blaga seria Jurisprudentia, Supplement Edition, 2014. file:///C:/Users/EVA-NICOLETA/Downloads/the-importance-of-investing-in-education-for-sustainable-human-development-the-case-of-romania.pdf 16. C Oprean, S Stan, <i>The Importance of Investing in Education for Sustainable Human Development. The Case of Romania</i>, in Ekohomika, 9(174) 2015, pages 61-65 - op.cit. Burdusel, E.N. Preda, D.; Terian, A.; Toroczka, C.; Vancu, R.; Varga, D. Literatură şi spiritualitate: Perspective interdisciplinare. Editura "Astra Museum", Sibiu, Chapter: Cultural Paradigms in International Relations. Education-Based Intercultural Competence (Burdusel, E.N.), 2014, p. 198-211.		
--	--	---	--	--

		file:///C:/Users/EVA-NICOLETA/Downloads/the-importance-of-investing-in-education-for-sustainable-human-development-the-case-of-romania.pdf 17. Carol Costello, <i>Career Progression Decisions. A Life History Study of Female Academics in a Russell Group University</i>, The University of Liverpool, ProQuest Dissertations and Theses, 2020 – op.cit. Burduşel, Oprean, <i>Managing Academic Internationalization. A Culture-Based Approach</i>, in Management of Sustainable Development, 2014, vol 6, no 2, https://www.proquest.com/openview/d47b6bf98fa7a4694f652ab637a18cfd/1?pq-origsite=gscholar&cbl=18750&diss=y 18. Bill McKibben, <i>The Importance of Recruiting and Retaining International Students</i>, Murray State University ProQuest Dissertations and Theses 2018, - op.cit. Burduşel, Oprean, <i>Managing Academic Internationalization. A Culture-Based Approach</i>, in Management of Sustainable Development, 2014, vol 6, no 2, https://www.proquest.com/openview/91bce5e18febac007fc9d93a84508f94/1?pq-origsite=gscholar&cbl=18750&diss=y 19. Tatiana Kondratova, Anastasiia Popova, Nadezhda Yu. Saltanova, <i>Overcoming Interpersonal and Inter-Ethic Conflicts Through the Art of Reading Foreign Literature</i>, in European Proceedings of Social and Behavioral Sciences, 2020, pages 400-408 – op.cit. Burduşel EN, (2017) Literature and multiculturalism: Connecting cultures and mapping the world through language and storytelling. Revista Transilvania, 9, 1-4 file:///C:/Users/EVA-NICOLETA/Downloads/10.15405_epsbs.2020.11.03.43.pdf 20. Yilin Bao, Frances Edwards, <i>Challenges Faces by Chinese-Born Chinese Language Teachers in a Western Setting</i>, in Babel, vol 56, issue 1-2, October 2022, pages 14-23 – op.cit. Burduşel, Song Shaofeng, Li Caiyue, <i>Intercultural Communication in Teaching Chinese to International Students</i>, in Management of Sustainable Development, 2015, vol 7, no 2, pages 39-41 21. Yiyi Cao, <i>How to Integrate Intercultural Communication in Chinese Language Teaching. An Interpretive Study of the Perspectives and Experiences of Teachers in Confucius Institutes in the United Kingdom</i>, Durham theses, Durham University, 2021 – op.cit. Burduşel, Song Shaofeng, Li Caiyue, <i>Intercultural Communication in Teaching Chinese to International Students</i>, in Management of Sustainable Development, 2015, vol 7, no 2, pages 39-41 https://etheses.dur.ac.uk/14203/1/Cao_Yiyi_PhD_Thesis.pdf?DDD29+ 22. Federica Doni, Marco Fiameni, <i>Can Innovation Affect the Relationship between Environmental, Social and Governance Issues and Financial Performance? Empirical</i>		
--	--	---	--	--

		<i>Evidence from the STOXX200 Index</i>, in Business Strategy and the Environment, February 2024, pages 546-574 – op.cit. Burdusel, E. N., Balan, L., & Plohod, A. (2012). <i>Public-Private Partnership:synergy between higher education institutions and business or indus-trial organizations</i>. The 6th Balkan Region Conference on Engineering andBusiness Education https://onlinelibrary.wiley.com/doi/epdf/10.1002/bse.3500 23. Kolaia Raisele, <i>Revitalizing Intangible Cultural Heritage (ICH) for Inclusive Social Development in Itaukei Communities. The Concept of Solesolevaki</i>, thesis submitted for the MA Degree, Faculty of Arts, Law and Education, The University of South Pacific, January 2021, - op.cit. Oprean, Burduşel, Liu Qian, <i>Cultural Institutes – Enablers of Sustainable Development</i>, in Management of Sustainable Development, 2015, vol 7, no2, https://www.proquest.com/openview/60b15b5c4818a4916a6728e0407cb93c/1?pq-origsite=gscholar&cbl=18750&diss=y 24. Valentin Grecu, Nagore Ipina, <i>The Sustainable University. A Model for the Sustainable Organization</i>, in Management of Sustainable Development vol 6, no 2, December 2014 – op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burduşel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 http://archive.sciendo.com/MSD/msd.2014.6.issue-2/msd-2015-0002/msd-2015-0002.pdf 25. Cristina Ileana Pascu, Raluca Malciu, Ilie Dumitru, <i>Perspective Chapter: Defining and Applying the FMEA Process Method in teh Field of Industrial Engineering</i>, chapter in Failure Analysis – Structural Health Monitoring of Structure and Infrastructure Components, 2003, ISBN: 978-1-80356-513-2 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burduşel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://www.intechopen.com/chapters/83978 26. Dai Wenqi, Alla Khan, Ilangko Subramaniam, <i>Intercultural Communicative Competence of Chinese Language Learners in teh Democratic Republic of Congo</i> in Language Matters: Studies in the Languages of Africa, published online 25 March 2025 – op.cit. Eva Nicoleta Burduşel, Intercultural communication: vector of reconciling differences. Case study: Confucius Institute – best practice in understanding cultural diversity, 2014, in Acta Universitatis Lucian Blaga. Jurisprudentia https://www.tandfonline.com/doi/epdf/10.1080/10228195.2024.2446899?needAccess=true 27. Amelia Bucur, Gabriela Dobrotă, Camelia Oprean-Stan, Cristina Tănăsescu, <i>Economic and Qualitative Determinants of the World Steel Productino</i>, in Metals 2017, 7(5), 163, published 9 May 2017 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., (2008) <i>Quality Management</i>, traducător Eva-Nicoleta Burduşel, Callidus Publishing House 2008		
--	--	--	--	--

		https://www.mdpi.com/2075-4701/7/5/163 28. Constantin Oprean, Amelia Bucur, <i>Modeling and simulation of the quality's entropy</i>, in Quality and Quantity. International Journal of Methodology, vol 47, no 6, October 2013, Springer - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://link.springer.com/article/10.1007/s11135-012-9728-x 29. Amelia Bucur, <i>Examples of Using the SPSS and WINQSB Softwares for Collecting and Analysing Data in Order to Obtain teh Optimum Quality</i>, in Metallurgia International, Bucharest, vol 17, issue 6, (2012), 187-IX - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://www.proquest.com/openview/fcaf64265a6e073b1ed3107bd1d893f9/1?cbl=886383&pq-origsite=gscholar 30. M Popa, I&V Glevitzky, DV&DM Popa, AM Titu, C Oprean, MI Achim, <i>Modern Instruments for Nonconformities` management within Quality Mangement Systems</i>, in Ovidiu Nicolescu, Constantin Oprean, Mihai Titu, Sebastian Vaduva, eds., <i>Romanian Management. Theory and Practice, Navigating Digitization and Internationalization in the New Global Economy</i>, SAMRO Springer 2025, ISBN 978-3-031-60342-6 ISSN 1431-1941 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 file:///C:/Users/EVA-NICOLETA/Downloads/978-3-031-60343-3.pdf 31. CV Kifor, C Oprean, DDM Banciu, <i>Intellignet Systems for Assisting Decisions in Advanced Product and Process Planning and Design</i> in Studies in Informatics and Control 2009 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://sic.ici.ro/documents/714/SIC_2009-3-Art6.pdf 32. Cristina Albu, Adriana Cristian, Nicoleta Pistol, <i>Aspects regarding the application of teh quality principles in the university library</i>, in Library Management (2012) vol 33, no 3,pp 151-158, ISSN 0143-5124 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://www.emerald.com/insight/content/doi/10.1108/01435121211217081/full/html 33. C Oprean, C Kifor, S Negulescu, B Barbat, <i>Innovating Engineering Education to Face the Knowledge Society</i>, in Conference Proceedings – Balkan Region Conference on Engineering and Business Education & International Conference on Engineering and Business Education, Sibiu 15-17 October 2009 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008		
--	--	---	--	--

		https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/47329766/Innovating_Engineering_Education_to_Face20160718-29689-16r6eor-libre.pdf?1468864591=&response-content-disposition=inline%3B+filename%3DInnovating_Engineering_Education_to_Face.pdf&Expires=1743451233&Signature=g5Zg4whC1W~-NZPzsTD0jqHqfO~fhpryIrbUoXt31RvW8TiDxj5ypqSEGWqfNqSkJOM24oRW-GeRf4B3mjftiLnWlVMBcQmz2vKOU8J~L7zyMp8d1jHhD8wLkMe8aeS9Au2yJh3LzSvBvuBtSMSYCbUt438~XKBAfyHeB~jklKgBluBJbQwvKrF43KFSaR1oe6DEqosrYQj9meDmY0uCHxmpfrfqd4IDoB7JUbjCZ5DISE9iuiovh4JCdLVxr73s0t3neRZg~rLNrwU29FRV05r8y7ZRkKQEu-9~MXC9tv3Wm7jn4Y4gPV8q4sjcw-18lvi03oFuslFhtOMUZt9t0vQ_&Key-Pair-Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA 34. Ionela Bucaloiu, <i>Comparative Analysis of Micro- and Macromanagement Features of the Inclusive School</i>, in Ovidius University Annals, Economic Sciences Series, vol xix, issue 1/2019 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://ibn.idsi.md/sites/default/files/j_nr_file/Full-Vol.-XIX-Issue-1-1.pdf#page=389 35. C Oprean, C Kifor, A Magdoi, <i>Aplicații ale sistemelor Poka Yoke în producția de componente electronice pentru industria auto</i>, în Quality – Access to Success, 2011, vol 12, issue 5, p 27 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://openurl.ebsco.com/EPDB%3Agcd%3A7%3A14779047/detailv2?sid=ebsco%3Aocu%3Arecord&id=ebsco%3Agcd%3A66806403&bquery=IS%201582-2559%20AND%20VI%2012%20AND%20IP%205%20AND%20DT%202011&page=1&link_origin=scholar.google.ro&searchDescription=Quality%20-%20Access%20to%20Success%2C%202011%2C%20Vol%2012%2C%20Issue%205 36. Anca Greculescu, Gheorghe Solomon, <i>Quality Assurance and Languages in Technical Education</i>, in Environmentla Engineering and Management Journal (EEMJ) 2009, vol 8, issue 4, p 715 ISSN 1582-9596 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://openurl.ebsco.com/EPDB%3Agcd%3A10%3A623066/detailv2?sid=ebsco%3Aplink%3AAscholar&id=ebsco%3Agcd%3A44457682&cr_l=c&link_origin=scholar.google.ro 37. Constantin Oprean, Claudiu Kifor, Lucian Cioca, <i>Quality Improvement in Higher Education Institutions</i>, in Proceedings of the IETEC 11 Conference, Kuala Lumpur, Malaysia, 2011 – op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 http://ietec.apaqa.org/wp-content/uploads/IETEC-2011-		
--	--	---	--	--

		Proceedings/papers/Conference%20Papers%20Refereed/Monday/MP6/MP6.1_29.pdf 38. C Oprean, A Vanu, S Stan, <i>DEX ȘT Dicționar Explicativ pentru Știință și tehnologie – Managementul integrat al calității</i>, Editura AGIR București, 2021, ISBN 978-973-720-844-6 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://samro.ro/wp-content/uploads/2022/04/SodaPDF-co.pdf 39. C Kifor, N Tudor, Lal Mohan Baral, <i>Quality System for Production Software (QSPS): An Innovative Approach to Improve the Quality of Production Software</i>, in International Journal of Software Engineering and Knowledge Engineering, vol 23, no 8, pp 1061-1083 (2013) - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://www.worldscientific.com/doi/abs/10.1142/S0218194013500319 40. Anca Madar, Andreea Neacșu, <i>Quality Strategies in the Field of Food and Beverage. Case Study HACCP Implementation at McDonalds Company</i>, in International Conference on Business Excellence ICBE 2013, Conference Proceedings - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://d1wqtxts1xzle7.cloudfront.net/36824826/2013-International_Conference_on_Business_Excellent-libre.pdf?1425295426=&response-content-disposition=inline%3B+filename%3DArticle_Organizational_characteristics_a.pdf&Expires=1743456613&Signature=VAX4r-gxvbn431npsjzUiL5Cv0UXHIMT32tUioQS1J0I5t0vc3Z5mMFQZ5Vn4OrVJEnjwcpIsfzearB8xnlInfiuua6mBp0YOY5VOa1WLgSaRsLdBZMQRTRswmGKhOxpaxFCQ1HA~Dt-jPl36LvLHGZm~JcqKYZI6X5PLMMKxWpSbMgf3aBPFLXQSBbcznxa7TWXlh3GBPZK8REAEa2X-OnS-zGEUkyAUd80Q4u58r96VKG5-Qkr3sV7af6JP3kd1GBwAZ8kKVRAeSOLLQRxEp~ju5uPysQ3bjgswP87Lju~SjIaAuu6JU~av1FzmnNXsgYCBIRT8tQ8QH7wLpnw &Key-Pair-Id=APKAJLOHF5GGSLRBV4ZA#page=211 41. I Vișa, I Popescu, <i>Quality Principles and Dimensions</i>, in Bulletin of Transylvania University of Brașov, Engineering Sciences Series I, Brașov, vol 1, 2008, 183-190 - op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i>, Callidus Publishing House, 2008 https://www.proquest.com/openview/7cacdbd0a1f16d4ac473d06f5b61c9f4/1?cbl=105974&pg-origsite=gscholar 42. Dorina Ardelean, Daniela Popa, <i>Obtaining the Commitment to Making a Change through Quality Management</i>, in Studia Universitatis Vasile Goldiș Arad 21/2011		
--	--	--	--	--

		- op.cit. Oprean, C., Kifor C.V., traducător Eva-Nicoleta Burdușel, <i>Quality Management</i> , Callidus Publishing House, 2008 https://www.cceol.com/search/article-detail?id=136478			
		3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN. https://old.tribuna.ro/stiri/cultura/quality-management-de-constantin-oprean-si-claudiu-vasile-kifor-29510.html		5p 5p	fiecare recenzie
	3.4. Keynote speaker	Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a) internaționale / (b) naționale.	(a) / (b)	10p / 5p	fiecare conferință
	3.5. Stagii în străinătate	3.5.1. Stagiul de cercetare în străinătate (exclusiv Erasmus – staff mobility).	minimum o lună	5p	fiecare stagiul
		3.5.2. Visiting professor documentat ca atare, prin contract sau invitație.	minimum o lună	15p	fiecare stagiul
	3.6. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate	ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. Prezența în baze de date: 1. SCOPUS – 11 ocurențe https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57194507821 2. Worldcat – 9 ocurențe https://search.worldcat.org/search?q=burdusel&author=Burdusel+Eva+Nicoleta Prezența în biblioteci: 3. Bayerische Staatsbibliothek – 13 ocurențe https://opacplus.bsb-muenchen.de/discovery/search?query=any,contains,burdusel%20eva%20nicoleta&tab=Everything&search_scope=MyInst+and+CI&vid=49BVB+BSB:VU1&offset=0 4. University of Muenster – Centre for Aldous Huxley Studies – database – 1 ocurență https://www.uni-muenster.de/Anglistik/Huxley/huxley_research.html 5. Philipps Universitat Marburg – Universitätsbibliothek – 1 ocurență https://opac.ub.uni-marburg.de/DB=1/LNG=DU/SID=0a8d649c-a4/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=YOP&TRM=burdusel 6. Biblioteca Mario Sottomayor Cardia – Faculdade de Ciencias Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa, Portugal - 1 ocurență		2p 80px2 = 160p 100 p	fiecare prezență /lucrare, până la un maximum de 100p

		7. Biblioteca Central Universitara Lucian Blaga din Cluj-Napoca – 6 ocurențe http://aleph.bcuccluj.ro:8991/F/?func=find-b&request=burdusel%20eva&find_code=WRD&adjacent=N&local_base=CUC01&x=0&y=0&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5= 8. BCU Timișoara – 5 ocurențe http://193.230.238.122/F/V2A69T853VLI3KXK88SKXMKY3TIPS5PSIQ74TDIB4DHF26J1RN-15506?func=full-set-set&set_number=010382&set_entry=000005&format=999 http://193.230.238.122/F/V2A69T853VLI3KXK88SKXMKY3TIPS5PSIQ74TDIB4DHF26J1RN-15562?func=full-set-set&set_number=010382&set_entry=000004&format=999 http://193.230.238.122/F/V2A69T853VLI3KXK88SKXMKY3TIPS5PSIQ74TDIB4DHF26J1RN-15804?func=full-set-set&set_number=010382&set_entry=000003&format=999 http://193.230.238.122/F/V2A69T853VLI3KXK88SKXMKY3TIPS5PSIQ74TDIB4DHF26J1RN-15880?func=full-set-set&set_number=010382&set_entry=000002&format=999 http://193.230.238.122/F/V2A69T853VLI3KXK88SKXMKY3TIPS5PSIQ74TDIB4DHF26J1RN-15935?func=full-set-set&set_number=010382&set_entry=000001&format=999 9. Biblioteca Central Univiersitară Mihai Eminescu Iași – 6 ocurențe https://aleph-new.bcu-iasi.ro/F/IUM7T6FG7U82BLH3G6R8PU1SNR58KJ8F74GDL86VSBY4KDJGLC-17224?func=short-jump&jump=000021 https://aleph-new.bcu-iasi.ro/F/IUM7T6FG7U82BLH3G6R8PU1SNR58KJ8F74GDL86VSBY4KDJGLC-17293?func=short-jump&jump=000011 10. Harvard Univiersity Library – 27 ocurențe https://hollis.harvard.edu/primo-explore/search?query=any,contains,transilvania&tab=everything&search_scope=everything&vid=HVD2&lang=en_US&offset=0 https://hollis.harvard.edu/primo-explore/fulldisplay?docid=01HVD_ALMA512530745740003941&context=L&vid=HVD2&lang=en_US&search_scope=everything&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=everything&query=any,contains,transilvania&offset=0 https://hollis.harvard.edu/primo-explore/search?query=any,contains,burdusel%20eva&tab=everything&search_scope=everything&vid=HVD2&offset=0		
--	--	--	--	--

	3.7. Participarea la comisii de experți	de evaluare de proiecte, de susținere a tezei de doctorat sau de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare. Președinte / Membru în comisii de concurs pentru ocupare posturi didactice 2.1. conferențiar engleză Universitatea Vasile Goldiș Arad decizia nr 18 din 22.01.2013 2.2. conferențiar engleză Universitatea Vasile Goldiș Arad decizia nr 214 din 26.09.2012 2.3. lector chineză Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2014 2.4. asistent chineză 49 Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2017 2.5. asistent engleză 48 Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2018 2.6. asistent engleză 49 Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2018 2.7. lector engleză 37 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2018 2.8. lector chineză 28 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2021 2.9. asistent engleză 39 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2021 2.10. asistent engleză 42 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2021 2.11. lector engleză 31 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2023 2.12. lector engleză 32 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2023 2.13. conferențiar engleză 11 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2024 2.14. conferențiar engleză – Universitatea Transilvania din Brașov – 16 iulie 2024 2.15. asistent engleză 44 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2025 2.16. asistent engleză 45 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2025 2.17. asistent chineză 46 - Universitatea Lucian Blaga din Sibiu FLA – DSAAG – 2025		2p 17x2 Total = 34 p	fiecare participare
--	---	---	--	--	---------------------

Notă: Este obligatorie realizarea punctajului minim pentru fiecare set de criterii (domeniu de activitate A.1., A.2., A.3.).

Condiții minime, punctaj			
Domeniul de activitate	Abilitare	Punctaj individual realizat	Criteriu îndeplinit
	publicarea tezei de doctorat	teza publicată	DA
Activitatea didactică și profesională A.1.	minimum 200 de puncte, din care minimum 90 obținute la categoriile A 1.1.1.-1.1.2.	237 puncte, din care 135 obținute la categoriile A 1.1.1.-1.1.2.	DA
Activitatea de cercetare A.2.	minimum 450 de puncte	854 puncte	DA
Recunoașterea impactului activității A.3.	minimum 200 de puncte	223 puncte	DA
Total	minimum 850 de puncte	1314 de puncte	DA

Eva Nicoleta Burdușel

